

Manual do Operador

Faixa Umida

P 35A



0171878pt	004	0710
-----------	-----	------



0 1 7 1 8 7 8 P T

Aviso de direitos autorais

Copyright 2010 por Wacker Neuson Corporation.

Todos os direitos, inclusive a cópia e distribuição, são reservados.

Esta publicação pode ser reproduzida pelo comprador original do equipamento. Qualquer outro tipo de reprodução está proibido, a menos que tenha autorização expressa e por escrito da Wacker Neuson Corporation.

Qualquer tipo de reprodução ou distribuição não autorizada pela Wacker Neuson Corporation representa uma violação dos direitos autorais em vigor. Os infratores serão processados.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais citadas neste manual são de propriedade de seus respectivos proprietários.

Fabricante

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 EUA.

Tel.: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel.: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Instruções traduzidas

Este Manual do operador apresenta uma tradução das instruções originais. O manual foi originalmente editado em inglês norte-americano.

Prefácio

Equipamentos cobertos por este manual

Máquina	Número de referência
P 35A	0620364, 0620616, 0620851

Documentação da máquina

- Mantenha sempre uma cópia do Manual do Utilizador junto da máquina.
- Utilize o Livro de Peças fornecido em separado com a máquina para encomendar peças sobresselentes.
- Consulte o Manual de reparação em separado para as instruções detalhadas sobre a manutenção e reparação da máquina.
- Se não tiver qualquer um destes documentos, contacte a Wacker Neuson Corporation para solicitar a sua substituição ou visite-nos em www.wackerneuson.com.
- Ao encomendar peças ou solicitar informações sobre a manutenção, esteja preparado para fornecer o número do modelo da máquina, número de artigo, número de revisão e número de série.

Expectativas em relação às informações contidas neste manual

- Este manual fornece informações e procedimentos para operar e efectuar a manutenção com segurança do(s) modelo(s) Wacker Neuson referido(s) acima. Para sua própria segurança e para reduzir o risco de ferimentos, deve ler atentamente, compreender e cumprir as instruções descritas neste manual.
- A Wacker Neuson Corporation reserva o direito de realizar alterações técnicas, mesmo sem aviso, com o intuito de melhorar o desempenho ou os padrões de segurança das suas máquinas.
- As informações contidas neste manual baseiam-se em máquinas em produção à data da publicação. A Wacker Neuson Corporation reserva-se o direito de alterar qualquer parte destas informações sem aviso.

Aprovação do fabricante

Este manual contém várias referências a peças aprovadas, acessórios aprovados e modificações aprovadas. Aplicam-se as seguintes definições:

- **As peças ou acessórios aprovados** dizem respeito a elementos fabricados ou fornecidos pela Wacker Neuson.
- **As modificações aprovadas** dizem respeito a alterações efectuadas por um centro de assistência da Wacker Neuson autorizado, de acordo com as instruções por escrito publicadas pela Wacker Neuson.
- **As peças, acessórios ou modificações não aprovadas** dizem respeito a elementos que não estão em conformidade com os critérios aprovados.

Peças, acessórios ou modificações não aprovadas podem resultar nas seguintes consequências:

- Riscos de ferimentos graves no operador e nas pessoas na zona de trabalho

- Danos permanentes na máquina, que não são abrangidos pela garantia
- Contacte de imediato o distribuidor da Wacker Neuson se tiver dúvidas em relação a peças, acessórios ou modificações aprovados ou não aprovados.

1	Informações sobre segurança	7
1.1	Avisos encontrados neste manual	7
1.2	Use Machine Descrição e Destinado	8
1.3	Segurança da operação	10
1.4	Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna	11
1.5	Segurança durante a manutenção	12
2	Etiquetas	14
2.1	Local do Etiquetas	14
2.2	Etiquetas de Advertência e Informação	14
3	Operação	16
3.1	Local da Operação e do Serviço	16
3.2	Preparação da máquina para a primeira utilização	17
3.3	Posição do operador	17
3.4	Combustível Recomendado	17
3.5	Antes da Partida	18
3.6	Partida	18
3.7	Parada	19
3.8	Operação	20
3.9	Ajuste do excitador	23
3.10	Manipuladores	25
3.11	Elevación y el transporte	26
3.12	Suporte	27
3.13	Procedimento de encerramento de emergência	27
4	Manutenção	28
4.1	Programação da manutenção periódica	28
4.2	Óleo do Motor	29
4.3	Filtro de Ar	30
4.4	Vela de Ignição	31
4.5	Limpando a Máquina	32
4.6	Armazenamento	32
4.7	Diagnóstico de Problemas	33

5	Dados técnicos	34
5.1	Motor	34
5.2	Lâminas	35
5.3	Dimensões	35
5.4	Medições da Exposição do Operador à Vibração	36

1 Informações sobre segurança

1.1 Avisos encontrados neste manual

Este manual contém avisos de PERIGO, ATENÇÃO, CUIDADO, AVISO e NOTA que deverão ser seguidos a fim de reduzir a possibilidade de acidentes pessoais ou danos ao equipamento por uso inadequado.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertá-lo para eventuais riscos de ferimentos pessoais.

- ▶ Obedeça a todas as mensagens de segurança acompanhadas deste símbolo.



PERIGO

PERIGO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

- ▶ Para evitar mortes ou ferimentos graves, obedeça a todas as mensagens de segurança que sigam esta palavra de aviso.



ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos mortais ou ferimentos graves.

- ▶ Para evitar possíveis mortes ou ferimentos graves, obedeça a todas as mensagens de segurança que sigam esta palavra de aviso.



CUIDADO

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar ferimentos ligeiros ou moderados.

- ▶ Para evitar possíveis ferimentos ligeiros ou moderados, obedeça a todas as mensagens de segurança que sigam esta palavra de aviso.

AVISO: Utilizado sem o símbolo de alerta de segurança, AVISO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá causar danos materiais.

Nota: *Uma Nota contém informações adicionais importantes para um procedimento.*

1.2 Use Machine Descrição e Destinado

Esta máquina é uma barra de alisamento vibratória para betão. A barra de alisamento em molhado da Wacker Neuson é constituída por um motor a gasolina, um depósito de combustível, uma lâmina metálica, um peso excêntrico localizado no centro da lâmina de metálica e um manípulo de controlo. O motor a gasolina faz girar o peso excêntrico através de um eixo de transmissão, produzindo vibrações que se deslocam ao longo do comprimento da lâmina metálica. O operador utiliza o manípulo de controlo para puxar a máquina ao longo do betão não curado.

Esta máquina destina-se ao alisamento de placas de betão não curado, com ou sem o apoio de estacas ou formas de nivelamento.

Esta máquina foi concebida e construída estritamente para a utilização pretendida descrita acima. A utilização da máquina para qualquer outro fim pode danificar permanentemente a máquina ou causar lesões graves no operador ou noutras pessoas no estaleiro. Os danos na máquina causados pela utilização incorrecta não estão abrangidos pela garantia.

Seguem-se alguns exemplos de utilização incorrecta:

- Utilização da máquina como escadote, suporte ou superfície de trabalho
- Utilização da máquina para o transporte de passageiros ou equipamentos
- Aplicar a barra de alisamento quando esta não estiver sobre betão não curado
- Operar a máquina sobre superfícies não compactáveis, tais como asfalto ou betão curado
- Operar a máquina fora das especificações de fábrica
- Operar a máquina de forma não consistente com todos os avisos apresentados na máquina e no Manual do Utilizador

Esta máquina foi concebida e construída em conformidade com as mais recentes normas de segurança a nível mundial. A máquina foi cuidadosamente projectada para eliminar riscos na medida do exequível e para aumentar a segurança do operador, através de protecções e sinalética. Contudo, alguns riscos podem permanecer mesmo depois de terem sido tomadas as medidas de protecção. Estes designam-se por riscos residuais. Nesta máquina, os riscos residuais podem incluir exposição a:

- Calor, ruído, gases de escape e monóxido de carbono provenientes do motor

- Queimaduras químicas resultantes da cura do betão
- Perigos de incêndio causados por técnicas de reabastecimento incorrectas
- Combustível e respectivos gases, derramamento de combustível provocado por técnicas de elevação incorrectas
- Lesões pessoais causadas por técnicas de elevação ou de operação incorrectas
- Vibrações excessivas segurando a lâmina

Para a sua protecção e a de outros, certifique-se de que leu atentamente e compreendeu as informações de segurança indicadas neste manual antes de utilizar a máquina.

1.3 Segurança da operação



A operação segura deste equipamento exige familiaridade e treinamento adequado. Equipamentos operados indevidamente por pessoal não qualificado podem ser perigosos. Leia as instruções de operação e familiarize-se com a localização e uso adequado de todos os instrumentos e comandos. Operadores inexperientes devem receber instruções de alguém familiarizado com o equipamento antes que seja permitido operar o máquina.

Qualificações do operador

Apenas o pessoal formado está autorizado a iniciar, operar e desligar a máquina. O pessoal deve também cumprir as seguintes qualificações:

- deve ter recebido instruções sobre a utilização correcta da máquina
- estar familiarizado com os dispositivos de segurança regulamentados

A máquina não deve ser acedida nem operada por:

- crianças
- pessoas sob a influência de álcool ou drogas

Equipamento de protecção individual (PPE)

Use o seguinte Equipamento de protecção individual (PPE) quando utilizar esta máquina:

- Roupa justa que não impeça os movimentos
- Óculos de protecção com protecções laterais
- Protecção auditiva
- Sapatos ou botas de trabalho com protecção nas biqueiras

- 1.3.1 NUNCA permita que uma pessoa opere este equipamento sem o devido treinamento. Pessoas que operam este equipamento devem estar familiarizadas com os riscos e perigos associados com o mesmo.
- 1.3.2 NUNCA encoste no escape, cilindros do motor ou alhetas de arrefecimento quando estiverem quentes, pois podem causar queimaduras.
- 1.3.3 NUNCA opere o máquina em situações para as quais não for indicado.
- 1.3.4 SEMPRE use roupas de proteção ao operar a máquina.
- 1.3.5 Mantenha as mãos, os pés, os cabelos e roupas frouxas longes de peças em movimento, pois podem emaranhar-se nestas peças.
- 1.3.6 SEMPRE opere a máquina com todas as guardas e os dispositivos de segurança no lugar e funcionando.

- 1.3.7 Não utilize o telemóvel nem envie mensagens de texto quando operar esta máquina.

1.4 Segurança do operador ao se utilizar motores de combustão interna



ATENÇÃO

Os motores de combustão interna apresentam riscos especiais durante o funcionamento e abastecimento com combustível. O incumprimento das advertências e normas de segurança implicar ferimentos graves ou morte.

- ▶ Leia e siga as instruções de advertência no Manual do Utilizador do motor e as directrizes de segurança descritas a seguir.



PERIGO

O gás de escape do motor contém monóxido de carbono, um veneno mortal. A exposição ao monóxido de carbono pode matar uma pessoa em minutos.

- ▶ NUNCA utilize a bomba no interior de uma área fechada, tal como um túnel, a menos que exista uma ventilação adequada proporcionada por ventoinhas de exaustão ou tubos.

Segurança da operação

Quando o motor estiver a funcionar:

- Mantenha a zona à volta do tubo de escape livre de materiais inflamáveis.
- Verifique se existem fugas ou fendas nas tubagens ou no reservatório de combustível antes de ligar o motor. Não ligue o motor se existirem fugas de combustível ou se as tubagens de combustível estiverem desapertadas.

Quando o motor estiver a funcionar:

- Não fume enquanto estiver a trabalhar com a máquina.
- Não trabalhe com o motor perto de faíscas ou chamas abertas.
- Não toque no motor ou no amortecedor enquanto o motor estiver ligado ou imediatamente após ter sido desligado.
- Não trabalhe com uma máquina cujo tampão de combustível esteja solto ou que não esteja colocado.
- Não efectue o arranque do motor se houver combustível derramado ou um cheiro a combustível. Desloque a máquina para fora da área com o combustível derramado e limpe e seque a máquina antes de efectuar o arranque.

Segurança no reabastecimento

Quando reabastecer o motor:

- Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.
- Reabasteça o reservatório de combustível numa área devidamente ventilada.
- Volte a colocar o tampão do reservatório de combustível após o abastecimento.
- Não fume.
- Não reabasteça o motor quando estiver quente ou a funcionar.
- Não reabasteça o motor perto de faíscas ou de chamas abertas.
- Não reabasteça se o motor estiver colocado num camião que tenha uma cobertura de plástico. A electricidade estática pode incendiar o combustível ou os vapores do combustível.

1.5 Segurança durante a manutenção



Equipamentos assistidos inadequadamente podem colocar em risco a segurança! Para que o equipamento funcione de modo seguro e adequado por muito tempo, é necessária a manutenção periódica e consertos ocasionais.

Equipamento de protecção individual (PPE)

Use o seguinte equipamento de protecção individual durante as acções de reparação ou manutenção desta máquina:

- Roupa justa que não impeça os movimentos
- Óculos de protecção com protecções laterais
- Protecção auditiva
- Sapatos ou botas de trabalho com protecção nas biqueiras

Além disso, deve ter em conta o seguinte quando utilizar a máquina:

- Prenda o cabelo comprido.
- Retire todas as jóias (incluindo anéis).

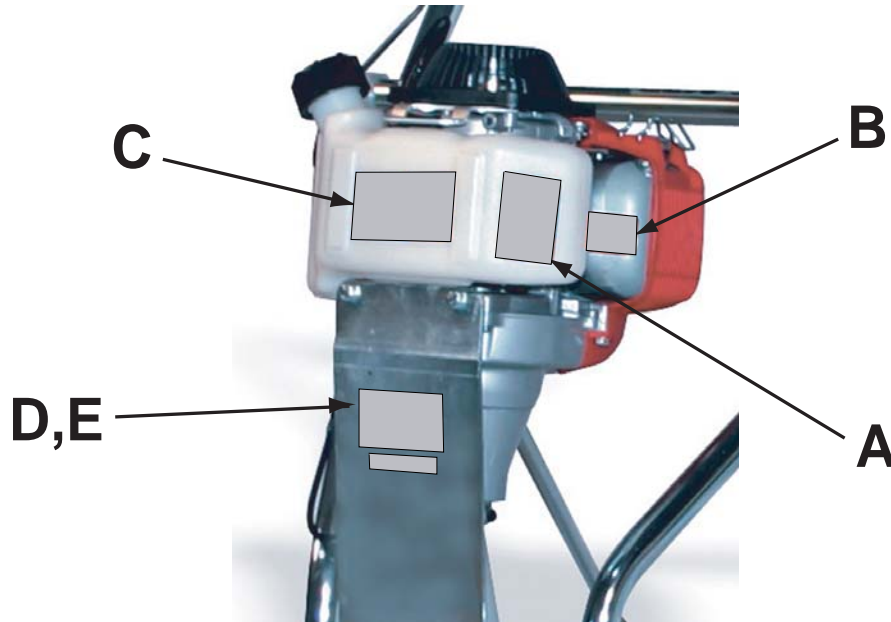
1.5.1 **NÃO** tente limpar ou fazer manutenção da máquina enquanto esta estiver funcionando. Partes giratórias podem causar acidentes sérios.

1.5.2 **NÃO** dê a partida em motores à gasolina quando estes estiverem afogados e com a vela de ignição retirada. Combustível acumulado no cilindro esguichará pela abertura da vela .

- 1.5.3 NÃO teste a presença de faísca em motores à gasolina, se o motor estiver afogado ou houver cheiro de gasolina. A presença de faísca poderá causar a ignição de vapores.
- 1.5.4 NÃO use gasolina ou outros tipos de combustíveis ou solventes inflamáveis para limpar peças, especialmente em recintos fechados. Vapores provenientes de combustível e solventes podem acumular e virar explosivos.
- 1.5.5 SEMPRE mantenha a área ao redor do escapamento isenta de detritos para reduzir a possibilidade de incêndio acidental.
- 1.5.6 SEMPRE mantenha a máquina limpo e com as etiquetas legíveis. Troque todas as etiquetas que estejam ilegíveis. As etiquetas fornecem instruções importantes de procedimentos e informam sobre perigos.
- 1.5.7 Quando for necessário substituir peças nesta máquina, utilize apenas peças de substituição da Wacker Neuson ou equivalentes ao original com todos os tipos de especificações, tais como dimensões físicas, tipo, resistência e material.
- 1.5.8 Verifique SEMPRE todos os dispositivos exteriores de fixação a intervalos regulares.
- 1.5.9 SEMPRE lide com as pás cuidadosamente. As pás podem desenvolver extremidades afiadas que podem causar cortes sérios.
- 1.5.10 Desligue SEMPRE o motor antes de efectuar operações de manutenção ou de realizar reparações.

2 Etiquetas

2.1 Local do Etiquetas

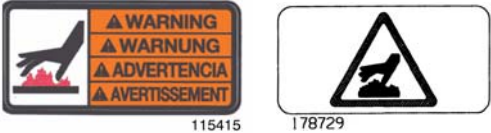

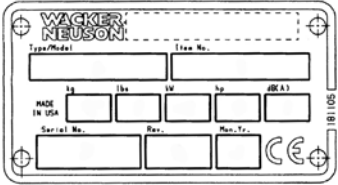
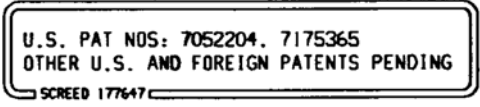


wc_gr001044

2.2 Etiquetas de Advertência e Informação

Esta máquina Wacker Neuson usa etiquetas com símbolos internacionais onde necessário. Estas etiquetas estão descritas abaixo:

	Etiqueta	Significado
A		<p>ATENÇÃO!</p> <p>Para reduzir o risco de perda de audição e lesões oculares, use sempre protecção auditiva e protecção para os olhos quando operar esta máquina.</p>

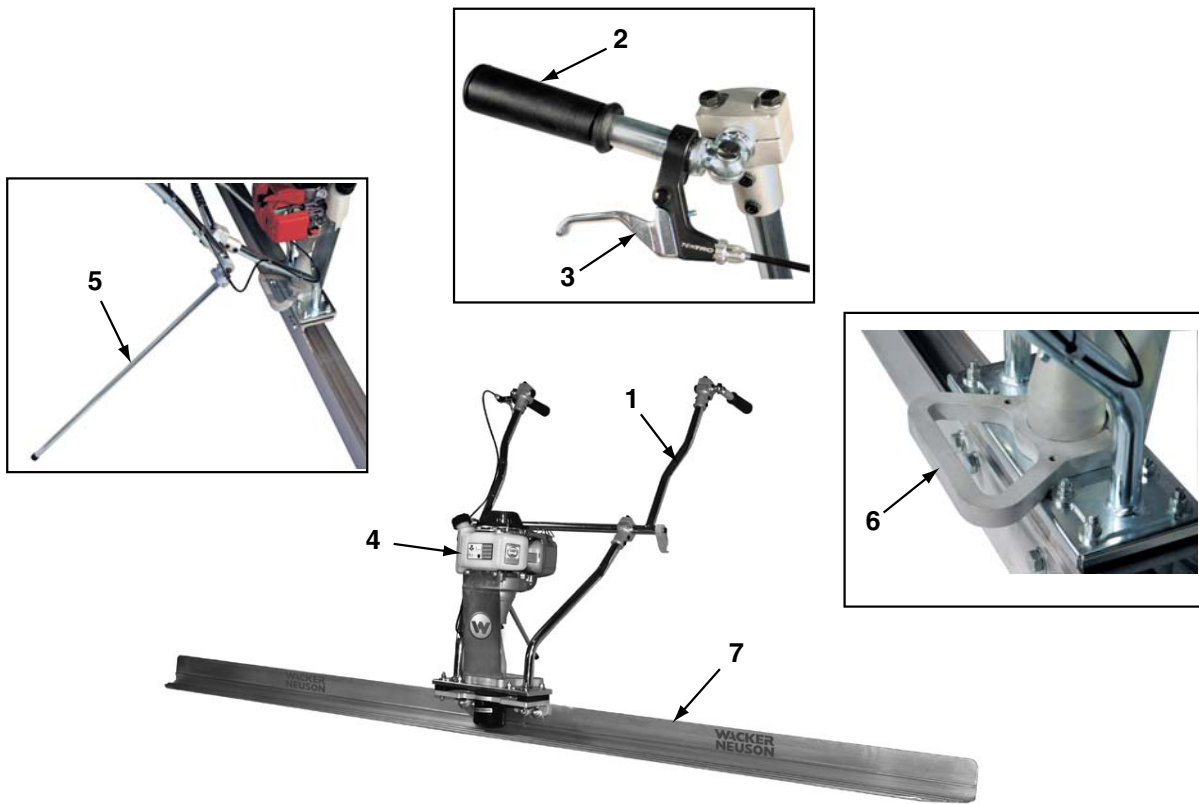
	Etiqueta	Significado
B	 <p>115415 178729</p>	<p>ATENÇÃO! Superfície quente!</p>
C	 <p>117034 0178715</p>	<p>PERIGO! Risco de asfixia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ O motor emite monóxido de carbono. ■ Não opere a máquina em interiores ou em áreas fechados, a menos que exista uma ventilação adequada fornecida por ventoinhas de exaustão ou mangueiras. ■ Leia o Manual do utilizador. Não permita a ocorrência de faíscas, chamas ou objectos em combustão na proximidade da máquina. Desligue o motor antes de efectuar o reabastecimento.
D		<p>Uma chapa de identificação indicando o modelo, número de item, revisão e número de série encontra-se afixada a cada máquina. Favor registrar as informações contidas nesta chapa de identificação para que as mesmas estejam à disposição caso a chapa seja extraviada ou danificada. Ao encomendar peças ou solicitar informações sobre serviços, sempre lhe será solicitado fornecer o modelo, número de item, revisão e número de série da máquina.</p>
E		<p>Esta máquina pode ser protegido sob um ou mais dos patentes listados.</p>

3 Operação

3.1 Local da Operação e do Serviço

Consultar o gráfico: wc_gr002051

Ref.	Descrição	Ref.	Descrição
1.	Puxador ajustável	5.	Suporte
2.	Alças do puxador ajustável	6.	Puxador de elevação
3.	Controlo do afogador	7.	Lâmina
4.	Tanque de combustível		



wc_gr002051

3.2 Preparação da máquina para a primeira utilização

Preparação para a primeira utilização

Para preparar a máquina para a primeira utilização:

- 3.2.1 Certifique-se de que todos os materiais de embalagem soltos foram removidos da máquina.
- 3.2.2 Verifique se a máquina e os respectivos componentes apresentam danos. Se houver algum dano visível, não utilize a máquina! Contacte o distribuidor da Wacker Neuson de imediato para obter assistência.
- 3.2.3 Faça um inventário de todos os itens fornecidos com a máquina e verifique se estão incluídos todos os fixadores e componentes soltos.
- 3.2.4 Fixe as peças de componentes que ainda não estejam incluídas.
- 3.2.5 Adicione os fluidos conforme necessário, incluindo combustível, óleo do motor e ácido da bateria.
- 3.2.6 Coloque a máquina no local de funcionamento.

3.3 Posição do operador

A utilização segura e eficiente desta máquina é da responsabilidade do operador. O controlo total da máquina só é possível se o operador mantiver permanentemente a posição de trabalho adequada.

Quando trabalhar com a máquina, o operador deve:

- colocar-se entre os manípulos, virado com a face para a máquina
- agarrar nos manípulos ajustáveis com as duas mãos e apertar o controlo de aceleração com os dedos da mão direita
- caminhar para trás, puxando a barra de alisamento ao longo do betão molhado

3.4 Combustível Recomendado

O motor requer gasolina sem chumbo. Use somente combustível fresco e limpo. Combustível contendo água ou sujidade poderá causar danos ao sistema de combustível. Consulte o manual de operação do motor para especificações completas de combustível.

3.5 Antes da Partida

- 3.5.1 Leia e compreenda todas as instruções sobre segurança e operação localizadas no início deste manual.
- 3.5.2 Verifique:
- o nível de óleo do motor
 - nível de combustível
 - o estado do filtro de ar
 - o apêrto das ferragens externas
 - o estado da linha de combustível
- 3.5.3 Ajuste os puxadores para o conforto do operador.

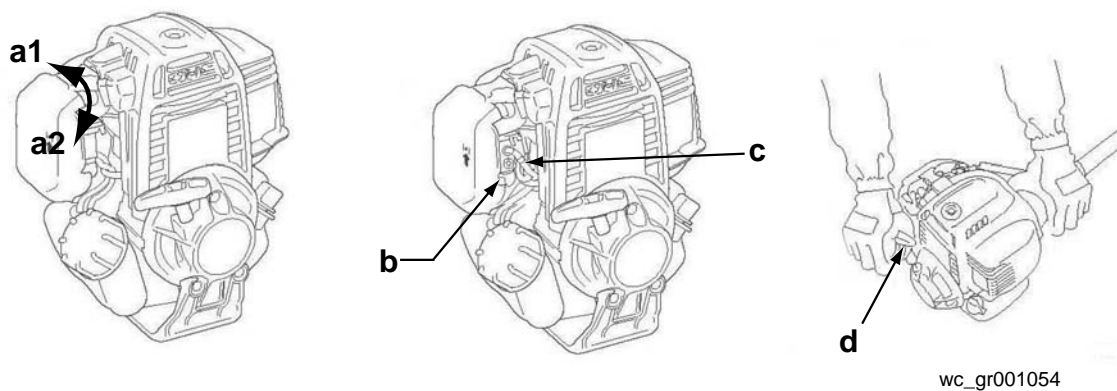


Assegure-se de que todas as ferragens estão apertadas antes do uso e esteja ciente dos pontos de pressão durante os ajustes de manuseio.

3.6 Partida

Consultar o gráfico: wc_gr001054

- 3.6.1 Desloque a alavanca do afogador para a posição fechada. **(a1)**.
Nota: Se o motor estiver quente coloque o afogador na posição aberto **(a2)**.
- 3.6.2 Gire a chave do motor para “ON”.
- 3.6.3 Carregue o bolbo de escorvamento **(b)** repetidamente até que o combustível possa ser visto no tubo de retorno de combustível de plástico transparente **(c)**.
- 3.6.4 Puxe a alça do arrancador **(d)**.
- 3.6.5 Abra o afogador à medida que o motor aquece **(a2)**.
- 3.6.6 Abra totalmente o estrangulador para acionar.



3.7 Parada

- 3.7.1 Reduzir o RPM do motor para a velocidade em vazio.
- 3.7.2 Gire o comutador do motor para "OFF".

3.8 Operação

Consultar o gráfico: *wc_gr001074*

Procedimento

Siga o procedimento abaixo para efectuar um alisamento típico de betão.

- 3.8.1 Coloque bases para orientação do nivelamento em molhado. Coloque bases **(a)** em tiras com um largura mínima de 0,6 m.
Observação: *as ferramentas manuais, como flutuadores de magnésio, são utilizadas juntamente com um receptor laser, alavanca transitória, ou estacas para estabelecer a elevação correcta das bases.*
- 3.8.2 Utilize um flutuador para nivelar ou aumentar o nível de betão fresco até à qualidade pretendida. Este está geralmente marcado com um “X” **(b)** para indicar ao operador da barra de alisamento que a qualidade foi atingida. Devem ser marcadas duas áreas no mínimo por comprimento de lâmina de alisamento utilizado para nivelar toda a base.
- 3.8.3 Coloque a lâmina na base e nivele em sentido perpendicular ao eixo da tira **(c)**. Utilize as bases marcadas como guias de elevação.
- 3.8.4 Coloque betão entre as tiras **(d)** e utilize-as como “formas molhadas” para a restante colocação. O alisamento neste ponto será paralelo ao eixo dos bases de betão iniciais **(e)**.
Observação: *o alisamento TEM de ser concluído antes que qualquer humidade ou excessos de água de cura esteja presente na superfície, e antes das tiras apresentarem uma solidificação inicial.*
- 3.8.5 Efectue o arranque do motor e move a alavanca de estrangulamento para a frente um quarto até à metade. Isto aumenta a velocidade do motor até aproximadamente 5000–6000 rpm, o que é adequado para a maioria das aplicações de alisamento.
- 3.8.6 Puxe a barra de alisamento ao longo do betão de modo a efectuar o alisamento. Deverá formar-se um líquido cremoso à volta dos bordos da lâmina da barra de alisamento à medida que o betão é nivelado.

AVISO: Operar a barra de alisamento com aceleração máxima contínua não é recomendado. A operação prolongada do motor a alta velocidade cria uma vibração excessiva que não consegue ser absorvida pelo betão. Isto poderá resultar em:

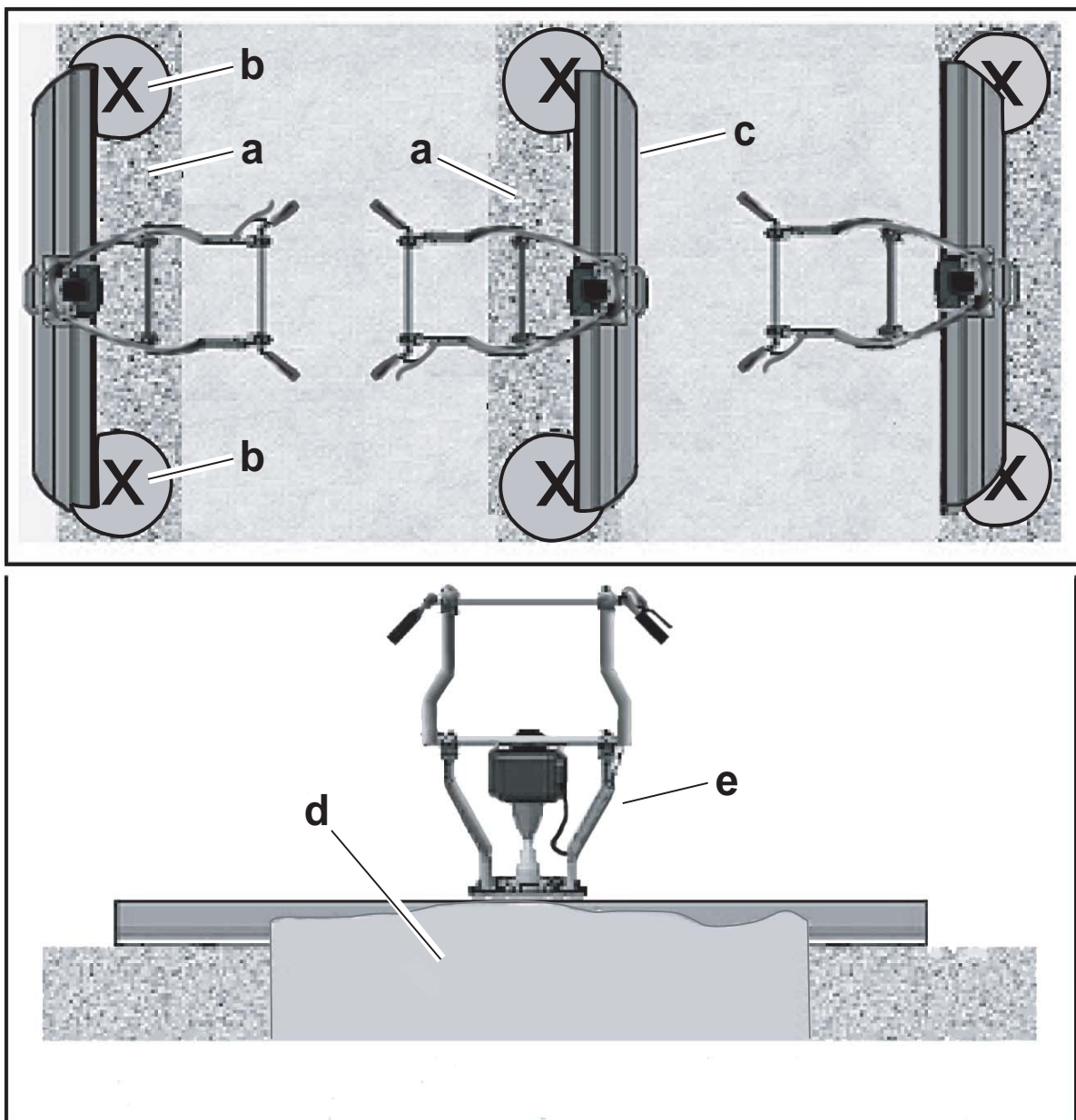
- aumento da vibração da máquina
- aumento da vibração dos punhos
- avaria prematura da unidade de alimentação
- avaria prematura do excitador
- desgaste acelerado do eixo de transmissão

Para prolongar a vida útil da barra de alisamento, utilize os ajustes mais baixas possíveis de velocidade e do excitador para produzir um acabamento aceitável da superfície. A velocidade adequada do motor para uma dada definição do excitador produzirá uma superfície de betão lisa e limitará a vibração transmitida à máquina e aos punhos.

Resolução de problemas

Siga as recomendações abaixo caso não seja observada a formação de um líquido cremoso durante o alisamento do betão.

- Aumente ligeiramente a velocidade do motor.
- Aumente a definição do excitador uma posição de cada vez para produzir uma vibração correcta do betão. Consulte *Ajuste do excitador*.



wc_gr001074

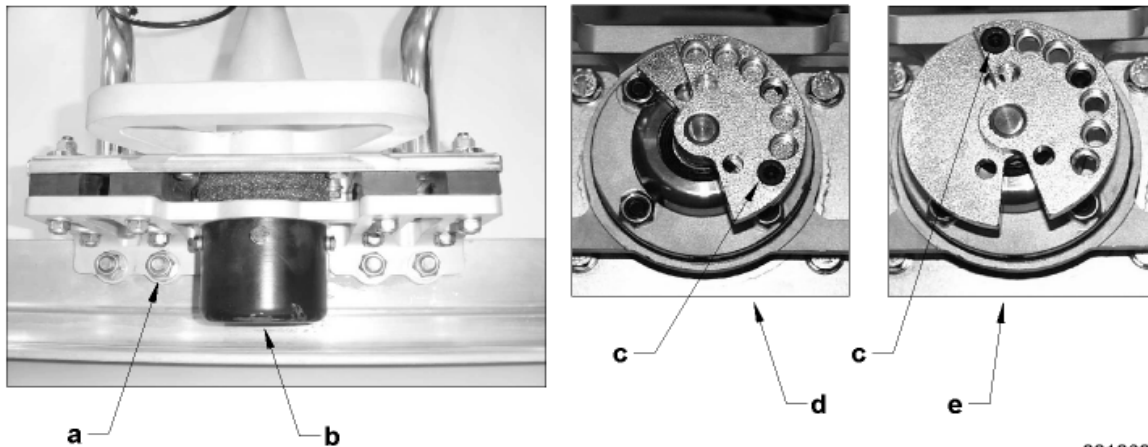
3.9 Ajuste do excitador

Consultar o gráfico: *wc_gr001060*, *wc_gr007135*

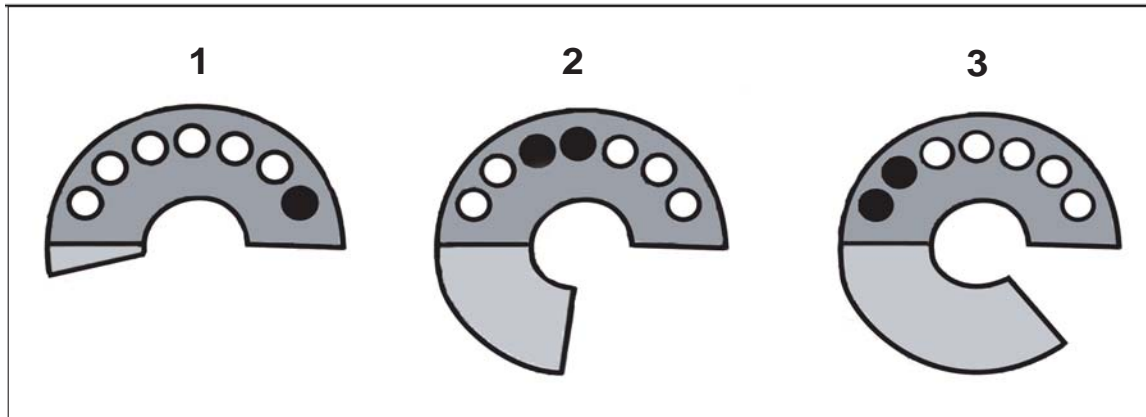
A operação correcta da barra de alisamento produz um líquido cremoso à volta da lâmina durante o alisamento. Caso não se forme um líquido cremoso no intervalo standard do estrangulador, entre um quarto a um meio de velocidade (5000–6000 rpm), ou com aumentos ligeiros de velocidade, ajuste o excitador.

Ajuste do excitador

- 3.9.1 Remova os 4 parafusos **(a)** de fixação da lâmina à unidade de alimentação.
 - 3.9.2 Remova os 3 parafusos de fixação do invólucro do excêntrico **(b)**.
 - 3.9.3 Utilizando uma chave Allen de 1/4 polegadas, desaperte o parafuso **(c)** que mantém os pesos do excêntrico na devida posição.
 - 3.9.4 O excêntrico da barra de alisamento vem predefinido de fábrica na Posição 2, conforme mostrado. Rode o excitador para a definição máxima (Posição 1).
- Nota:** a definição mínima do excitador é a Posição 3.
- 3.9.5 Volte a montar os componentes e aperte todos os parafusos.



wc_gr001060

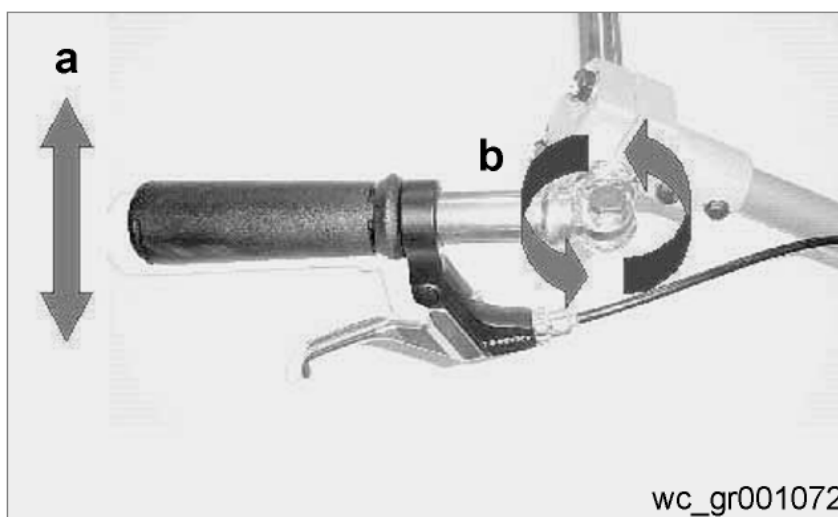


wc_gr007135

3.10 Manipuladores

Consultar o gráfico: wc_gr001072

Para o máximo conforto e controlo do utente da regua durante a operação, a altura vertical do puxador **(a)** pode ser ajustada a 360° e a rotação horizontal a **(b)** 180°.

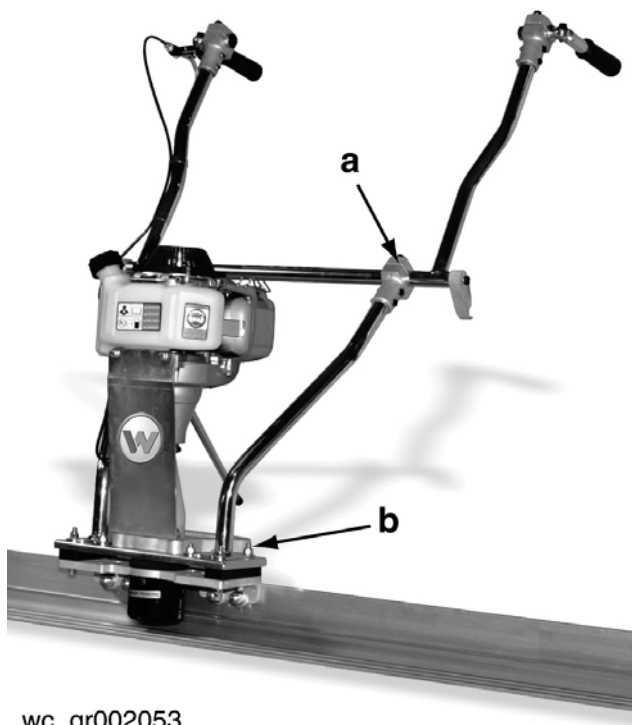


3.11 Elevación y el transporte

Consultar o gráfico: *wc_gr002053*

A regua está planeado a ser leve e compacta para o transporte dentro do sítio de trabalho.

- 3.11.1 Para tornar a faixa húmida compacta, alivie os parafusos **(a)** e dobre para baixo o puxador superior. Aperte os parafusos **(a)** para manter a posição de manuseio.
- 3.11.2 O puxador de elevação **(b)** na base torna o transporte da regua mais fácil, em especial se lâminas mais compridas estão ligadas.



wc_gr002053

3.12 Suporte

Consultar o gráfico: wc_gr002054

O suporte (a) escora a regua quando não estar a ser usada.



3.13 Procedimento de encerramento de emergência

Procedimento

Se ocorrer uma avaria ou um acidente durante o funcionamento da máquina, siga o procedimento indicado abaixo:

- 3.13.1 Desligue o motor.
- 3.13.2 Feche a válvula de combustível.
- 3.13.3 Retire a máquina do estaleiro utilizando as técnicas de elevação correctas.
- 3.13.4 Remova o betão das lâminas e da máquina.
- 3.13.5 Contacte o proprietário da máquina ou do estabelecimento de aluguer para obter mais instruções.

4 Manutenção

4.1 Programação da manutenção periódica

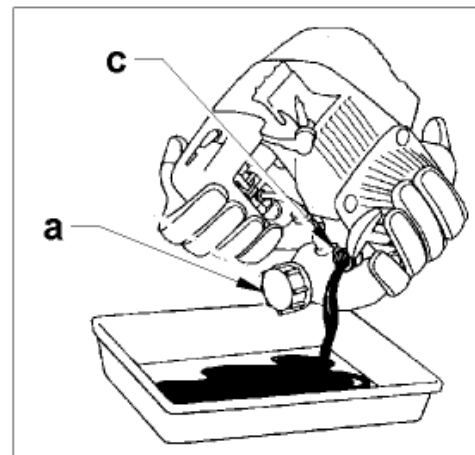
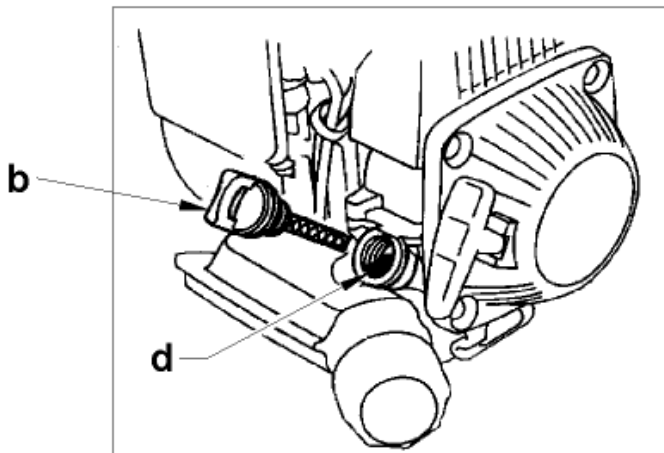
A tabela abaixo lista manutenções básicas da alisadora e do motor. Refira-se ao Manual de Operação do Fabricante para informações adicionais de manutenção do motor.

Honda	Diariamente antes da partida	Após as primeiras 20 horas	A cada 50 horas	A cada 100 horas
Verificar o nível de combustível.	▪			
Verifique o nível do óleo do motor.	▪			
Inspeccione o filtro de ar. Troque-o se necessário.	▪			
Troque o óleo do motor.		▪		▪
Limpe o elemento do filtro de ar.			▪	
Limpe o copo de sedimentos.				▪
Verifique e limpe a vela de ignição.				▪

4.2 Óleo do Motor

Consultar o gráfico: wc_gr001077

- 4.2.1 Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver quente.
 - 4.2.2 Gire o motor 90° para que o tanque de combustível esteja virado para baixo. Verifique se a tampa do tanque de combustível **(a)** está apertada.
 - 4.2.3 Retire a tampa de enchimento de óleo **(b)** e drene o óleo em um recipiente ao virar o motor em direcção ao gargalo de enchimento de óleo **(c)**.
- Nota:** Para ajudar a proteger o meio ambiente, coloque uma folha de plástico e um recipiente sob a máquina para coletar todo o líquido que possa vazar. Descarte o líquido de acordo com a legislação de protecção ambiental.
- 4.2.4 Encha o cárter do motor com óleo recomendado até o nível da abertura do bujão **(d)**. Ver *Dados técnicos* para o tipo e a quantidade de óleo.
 - 4.2.5 Monte o bujão de enchimento de óleo **(b)**.



wc_gr001077

4.3 Filtro de Ar

Consultar o gráfico: *wc_gr001078*

O motor está equipado com um único elemento de filtro de ar. Vistorie freqüentemente o filtro de ar para evitar o funcionamento deficiente do carburador.

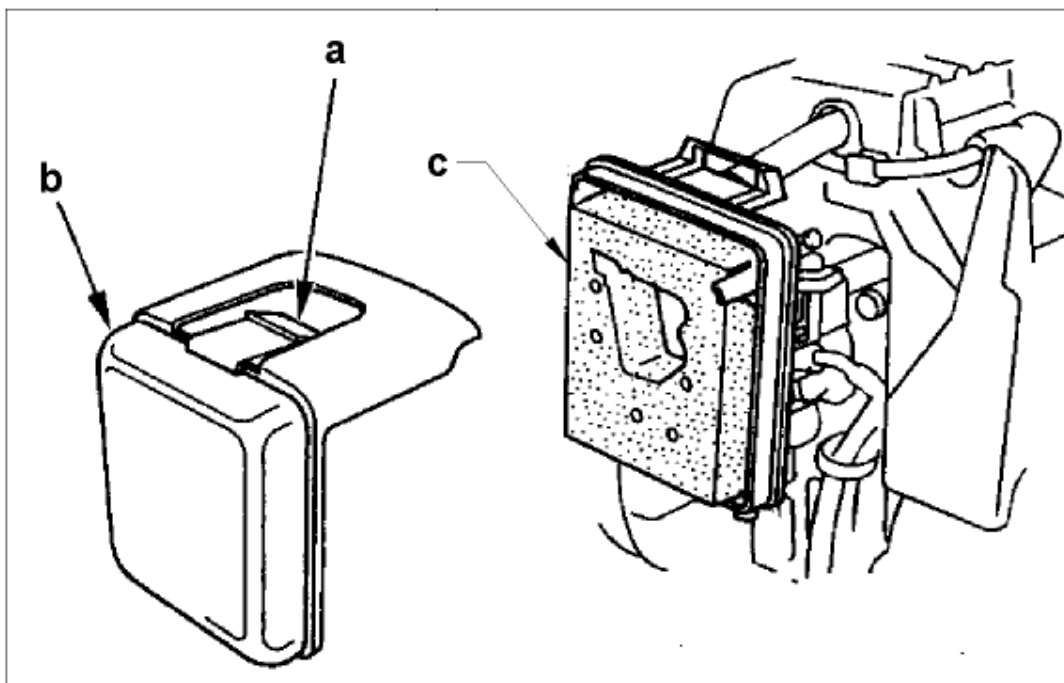
PRECAUÇÃO: NUNCA faça o motor funcionar sem o filtro de ar. Podem ocorrer danos graves no motor.



NUNCA utilize gasolina ou outros tipos de solventes de baixo ponto de inflamação para limpar o filtro de ar. Pode ocorrer incêndio ou explosão.

Para manutenção:

- 4.3.1 Aperte o engate **(a)** na parte superior da tampa do filtro de ar **(b)**, e retire a tampa.
- 4.3.2 Verifique o filtro **(c)** para se assegurar que está em boas condições. Substitua os filtros danificados.
- 4.3.3 Lave o elemento do filtro **(c)** numa solução de detergente suave e água quente. Enxágüe bem em água limpa. Deixe o elemento secar completamente. Ensope o elemento em óleo de motor limpo e esprema o excesso de óleo.
- 4.3.4 Volte a montar o filtro **(c)** e a tampa do filtro de ar **(b)**.



wc_gr001078

4.4 Vela de Ignição

Consultar o gráfico: wc_gr000028

Limpe ou troque a vela sempre que necessário para assegurar uma operação apropriada. Refira-se ao Manual de do Motor do Operador.

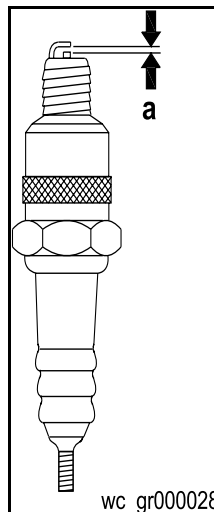


O carburador torna-se muito quente durante a operação e se mantém aquecido por algum tempo após o motor ter sido desligado. Não toque no carburador enquanto estiver quente.

Nota: Veja Dados Técnicos para a Vela Recomendada, Arrume o espaço.

- 4.4.1 Remova a vela e inspecte.
- 4.4.2 Troque o plugue se o isolante estiver rachado ou quebrado.
- 4.4.3 Limpe a rosca da vela com uma escova de cerdas de metal.
- 4.4.4 Afine a folga **(a)**.
- 4.4.5 Aperte bem a vela.

AVISO: Uma vela solta pode se tornar muito quente e causar danos ao motor.



4.5 Limpando a Máquina

- 4.5.1 Retirar qualquer excesso de betão com a ajuda de um aparelho de lavagem a alta pressão. Certifique-se de que retira qualquer acumulação de betão na parte inferior das lâminas.

Nota: Quando lavar a máquina à pressão, evitar usar produtos químicos fortes e somente use pressão moderada de água (500–1000psi).

- 4.5.2 Evite a pressão directa nos seguintes componentes:

- Motor
- Mangueiras
- Etiquetas



Não use martelo ou palha de aço para retirar betão da faixa.

4.6 Armazenamento

Prepare a máquina para armazenamento prolongado se pretende retirá-la de serviço por um período superior a 30 dias.

- 4.6.1 Mude o óleo do motor, efectue a drenagem do combustível e siga os procedimentos descritos no respectivo manual sobre a armazenagem do motor.



ATENÇÃO

Perigos de incêndio/queimaduras. A gasolina é inflamável e pode acender-se ou explodir.

- ▶ Mantenha a máquina afastada de chama aberta, faíscas e cigarros durante a operação de drenagem do combustível.
- ▶ Não drene o combustível com o motor quente ou a trabalhar.

Observação: Elimine o combustível drenado e o óleo em conformidade com os regulamentos de protecção ambiental actuais.

- 4.6.2 Limpe toda a unidade de alimentação e o motor.
- 4.6.3 Verifique se a máquina apresenta ferragens soltas ou inexistentes. Apertar e substituir conforme for necessário.
- 4.6.4 Tape toda a máquina e armazene-a num local limpo e seco.

4.7 Diagnóstico de Problemas

Se o motor não pegar assegure-se de que:

- O interruptor do motor esteja na posição ligada.
- O tanque de combustível tenha combustível.
- O afogador esteja na posição aberta. O afogador deverá estar fechado quando ligar um motor frio.
- A vela de ignição esteja em boas condições.
- A tampa da vela de ignição esteja apertada.
- O nível do óleo do motor seja suficiente.

5 Dados técnicos

5.1 Motor

Potências nominais do motor

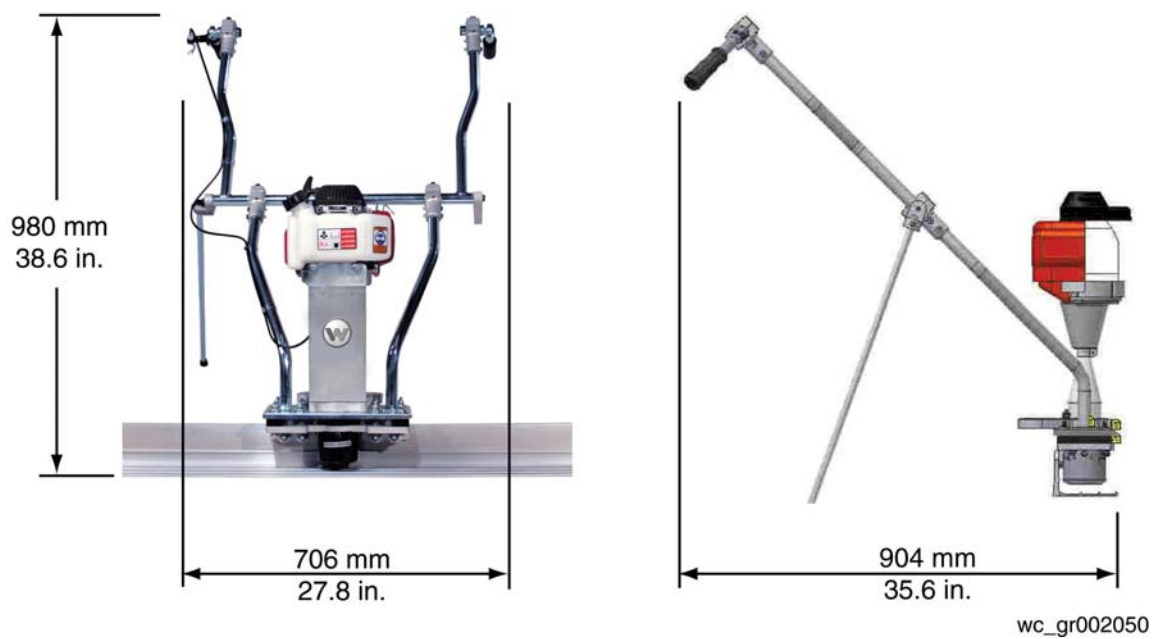
Potência nominal líquida conforme SAE J1349. A saída de potência efectiva pode variar devido a condições de utilização específica.

		P 35A	P 35A (0620616)
Motor			
Tipo do motor		Motor a gasolina resfriado a ar, monocilíndrico, de 4 tempos, com eixo de comando de válvulas no cabeçote	
Marca do motor		Honda	
Modelo do motor		GX35	
Potência nominal máx. na velocidade nominal	kW	1,0 @ 7000 rpm	
Cilindrada	cm ³	35,8	
Vela de ignição		NGK CM5H ou NGK CMR5H	
Abertura do eletrodo	mm	0,60–0,70	
Velocidade de operação	rpm	3100 ± 200	Variável
Filtro de ar	tipo	Espuma uretânica	
Lubrificação do motor	grau do óleo	SAE 10W-30, API SJ or SL	
Capacidade do óleo do motor	ml	100 (3,38)	
Combustível	tipo	Gasolina regular sem chumbo	Australiano ULP
Capacidade do tanque de combustível	l	0,65	

5.2 Lâminas

Modelo de Lâmina	Comprimento m	Width m	Pêso kg
SB 4F	1,2	0,12	3,4
SB 15M	1,5	0,12	4,3
SB 6F	1,8	0,12	5,2
SB 20M	2,0	0,12	5,6
SB 8F	2,4	0,12	7,5
SB 10F	3,0	0,12	9,4
SB 12F	3,7	0,12	10,3
SB 14F	4,3	0,12	13
SB 16F	4,9	0,12	14

5.3 Dimensões



5.4 Medições da Exposição do Operador à Vibração

O operador desta máquina deve estar consciente da sua exposição à vibração quando utilizar a máquina em condições normais de funcionamento. Por exemplo, uma vibração de mãos/braços a 8000 rpm de acordos com as medidas SB 14F:

$$6,86 \text{ m/s}^2$$

Estes são os valores representativos da aceleração eficaz média ponderada (**rms**) à qual as mãos e os braços estão sujeitos. Estes valores **rms** ponderados são medidos de acordo com a ISO 5349-1.

Os resultados estão de acordo com os valores máximos de vibração activa (mãos/braços e todo o corpo) determinados na directiva europeia 2002/44/CE.

Incertezas HAV

A vibração transmitida à mão foi medida pela ISO 5349-1. Esta medição inclui uma incerteza de $1,5 \text{ m/seg}^2$.



WACKER NEUSON

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

WACKER NEUSON CORPORATION, N92W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

REPRESENTANTE AUTORIZADO NA UNIÃO EUROPEIA	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
--	---

certifica-se pelo presente que o equipamento de construção abaixo especificado:

1. Categoria:
Faixa Umida
2. Funcionamento da máquina:
Esta máquina destina-se ao alisamento de placas de betão não curado, com ou sem o apoio de estacas ou formas de nivelamento.
3. Tipo / Modelo:
Faixa Umida P35A
4. Número de referência do equipamento:
0620616, 0620851
5. Esta máquina cumpre as disposições aplicáveis da Directiva de Máquinas 2006/42/CE, sendo também produzida em conformidade com estas normas:
2004/108/EC
EN 12649

18.12.09

Data

William Lahner
Vice President of Engineering

Robert Motl
Manager, Product Engineering

WACKER NEUSON CORPORATION

*Esta Declaração de Conformidade CE apresenta a tradução do certificado original.
O idioma do certificado original é o inglês dos Estados Unidos.*

